

だい第 3 か課 **ねが**
よろしくお願ひします

? はじめて会う人に自己紹介するとき、どんなことを言ひますか?
 在向初次见面的人进行自我介绍时，会说什么呢？

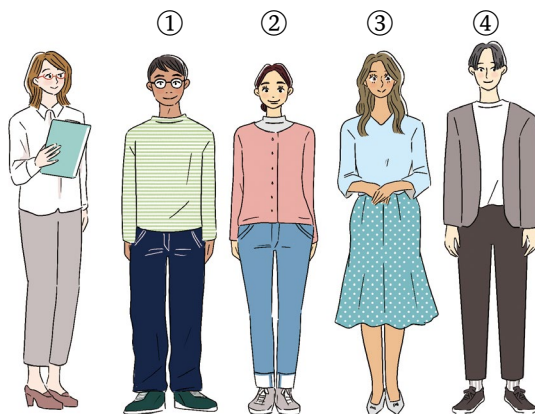
1. はじめまして

Can-do+
08

なまえ しゅっしん い かんたん じこしょうかい
名前や出身などを言ひて、簡単な自己紹介をすることができひる。
 能进行简单的自我介绍，如姓名、籍贯等。

1 **かいわ** **き**
会話を聞ひましよう。
 请听对话。

▶ **ちいき** **にほんご** **きょう** **あたら** **さんか** **よにん** **ひと** **じこしょうかい**
地域の日本語クラスで、今日から新しくクラスに参加する4人の人が自己紹介してひます。
 在地区的日语班里，从今天开始新加入班级的4个人正在进行自我介绍。



(1) **ひと** **なまえ** **しゅっしん** **くに** **した** **えら**
① - ④の人の名前と出身(国)を、下から選ひましよう。
 请从下列选项中选择① - ④的人的姓名和籍贯。

なまえ
名前 名字: a. マルシア b. トン c. パク d. ヤミン
 くに
国 国家: ア. ミャンマー イ. 韓国 ウ. タイ エ. ブラジル

| | ① 03-01 | ② 03-02 | ③ 03-03 | ④ 03-04 |
|---------------------|----------|----------|----------|----------|
| なまえ 名前 名字 | | | | |
| くに 国 国家 | | | | |

(2) ことばを^{かくにん}確認して、もういちど^き聞きましょう。🔊 03-01 ~ 🔊 03-04
 确认词汇后，再听一遍。

来^きました 来的 (来^くる 来) | 私^{わたし} 我

はじめまして 初次见面

(どうぞ) よろしくお願ひ^{ねが}します 请多关照



形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き_____にことば^かを書きましょう。🔊 03-05
 听录音，在 _____ 上填写词汇。

はじめまして。トン _____。

タイ _____。

私^{わたし} _____ マルシア _____。

ブラジル _____。

❗ 自分^{じぶん}の名前^{なまえ}を言うとき、どう言^いっていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ①
 谈到自己的姓名时，使用了怎样的表达？

❗ 出身^{しゅっしん} (国^{くに}) を言うとき、どう言^いっていましたか。➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ②
 谈到籍贯时，使用了怎样的表达？

(2) 形^{かたち}に注^{ちゅう}目^{もく}して、会^{かい}話^わをもういちど^き聞きましょう。🔊 03-01 ~ 🔊 03-04
 再听一遍对话，注意句中所用的形。

2 じこしょうかい
自己紹介しましょう。
请做自我介绍。

はじめのことば
最初の问候

はじめまして。

なまえ
名前
名字


トンです。


しゅっしん
出身
籍贯

タイきから来ました。

お
終わりのことば
结束语

(どうぞ) よろしくおねが願ひします。

(1) かいわ き
会話を聞きましょう。  03-06
请听对话。

(2) シャドーイングしましょう。  03-06
请跟读。

(3) しょくば にほんごのクラスなどでじこしょうかいするというせっていで、はな話しましょう。
假设大家在单位或日语教室等场所，需要进行自我介绍。请自由发挥。



2. 名札

Can-do 09

名札などに、自分の国と名前を書くことができる。
能在名卡上写自己的国家和姓名。

1 自分の名前と国名を書きましょう。

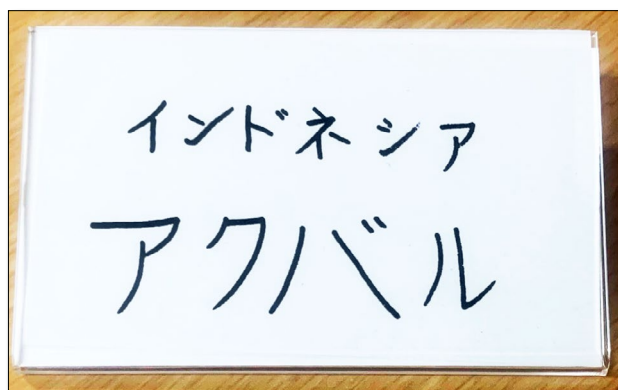
写下自己的姓名和国籍。

- これから国際交流パーティーに参加します。パーティーの受付で、名札用の紙に、名前と国を書くように言われました。

稍后要参加国际交流聚会。在聚会门口的接待处，被告知需要在名卡上写下自己的姓名和国籍。



きにゅうれい (記入例 样例)



- (1) 上の記入例を見ましょう。どこの国の人ですか。名前は何ですか。

请看上面的填写示范。他是哪国人？叫什么名字？

- (2) 記入例のように、国名と自分の名前を書きましょう。

按照填写示范，写下国籍和自己的姓名。



3. しゅっしん ご出身は？

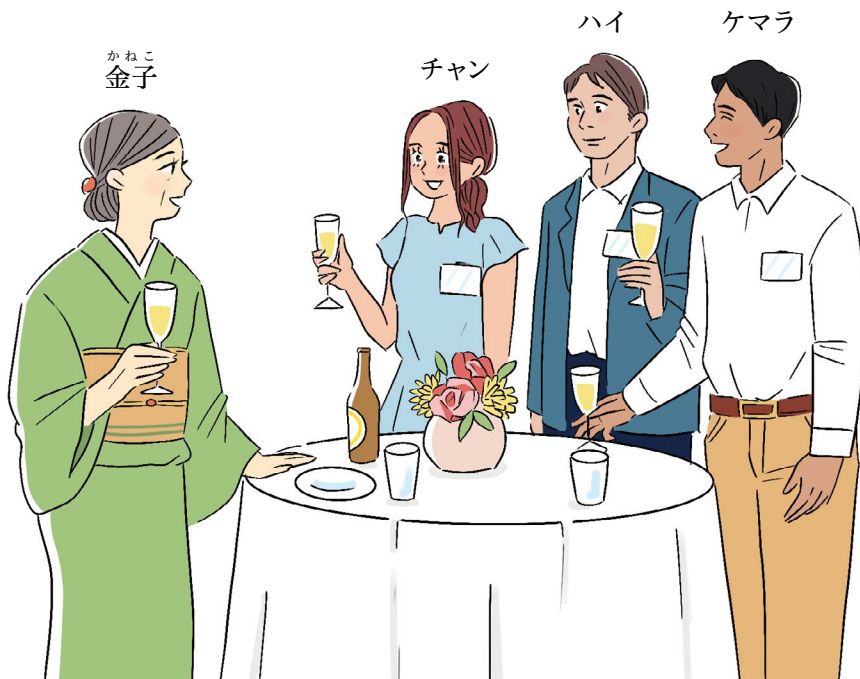
Can-do
10

はじめて会った人に、名前や出身などを質問したり、質問に答えたりすることができる。
 遇到初次见面的人，能就姓名、籍贯等进行提问或做出回答。

1 かいわ き 会話を聞きましょう。

请听对话。

▶ こくさいこうりゅう かいじょう
 国際交流パーティーの会場です。チャンさん、ハイさん、ケマラさんの3人に、金子さんが話しかけています。
 在国际交流聚会会的会场。金子正在跟小庄、小海、克玛拉3人聊天。



(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。🔊 03-07

3人の出身はどこですか。

先只听对话，不要看课文。3个人的籍贯分别是哪里？

| チャンさん | ハイさん | ケマラさん |
|-------|------|-------|
| | | |

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。🔊 03-07

边看课文边听对话。

かねこ かねこ
金子：こんにちは。金子です。

チャン・ハイ・ケマラ：こんにちは。

かねこ なまえ
金子：お名前は？

チャン：チャンです。

ハイ わたし
ハイ：私はハイです。

ケマラ：ケマラです。

かねこ
金子：えーと、チャンさん、ハイさん、ケマラさん……。

しゅっしん
ご出身は？

チャン：ベトナムです。ハノイから来ました。

かねこ くに
金子：そうですね。ハイさんは？ お国は？

ハイ わたし
ハイ：私もベトナムです。

かねこ
金子：ベトナムの、どちらからですか？

ハイ：フエです。

かねこ
金子：そうですね。ケマラさんも、ベトナムからですか？

ケマラ：いいえ。ベトナムじゃないです。

わたし き
私はカンボジアから来ました。

かねこ とも
金子：そうですね。みなさんは、友だちですか？

おな かいしゃ
ケマラ：はい。同じ会社です。

えーと
嗯…

かんが
考えていることを表す
表示正在思考

そうですね
这样啊

あいて ほんし
相手の話がわかったことを
しめ
示すあいづち
表示明白对方说什么时的反应

どちらからですか？
你从哪里来？

～からですか？
是从……来的吗？

(お) 名前 (您的) 姓名 | (ご) 出身 (您的) 籍贯 | ベトナム 越南 | ハノイ 河内

(お) 国 (您的) 国籍 | どちら 哪里 | フエ 顺化 | カンボジア 柬埔寨

みなさん 大家 | 友だち 朋友 | 同じ 相同 | 会社 公司



かたち ちゆうもく
形に注目

(1) ^{おんせい き}音声を聞いて、^か_____^かにことばを書きましょう。 03-08 03-09 03-10
听录音，在 _____ 上填写词汇。

A: お名前 ^{なまえ} _____ ?

B: チャンです。

A: ご出身 ^{しゅっしん} _____ ?

B: ベトナムです。

^{なまえ}名前や^{くに}国を^{しつもん}質問するとき、^いどう言っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ③
询问姓名或国籍时，使用了怎样的表达？

A: ケマラさんも、ベトナムからです _____ ?

B: いいえ。

A: みなさんは、^{とも}友だちです _____ ?

B: はい。

^{しつもん}質問をするとき、^{ぶんまつ}文末に^{なに}何を^いつけて言っていましたか。 → ^{ぶんぽう}文法ノート ④
提问时，句尾加了什么？

A: チャンさん、ご出身は^{しゅっしん}?

B: ベトナムです。

A: ハイさんは?

C: 私^{わたし} _____ ベトナムです。

A: ケマラさん _____、ベトナムからですか?

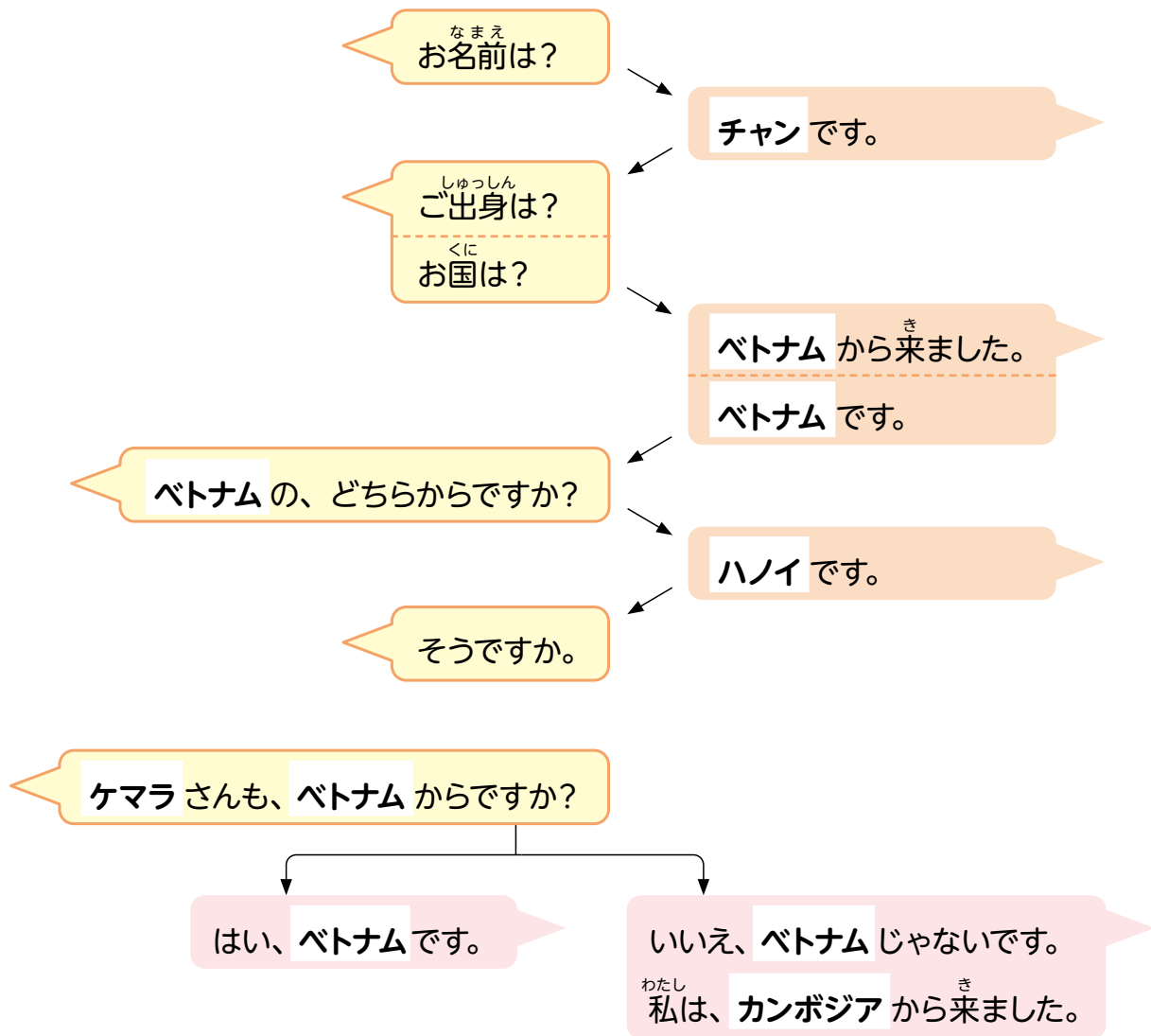
D: いいえ。ベトナム _____ です。

❗ 「も」は、どんな意味だと思ひますか。 → 文法ノート ⑤
你觉得“も”是什么意思?

❗ 否定するとき、どう言っていましたか。 → 文法ノート ⑥
否定的时候，使用了怎样的表达?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 03-07
再听一遍对话，注意句中所用的形。

2 なまえ しゅっしん こた
名前や出身を答えましょう。
 请回答姓名或籍贯。



- (1) かいわ き 会話を聞きましょう。 03-11
请听对话。
- (2) シャドーイングしましょう。 03-11
请跟读。
- (3) なまえ しゅっしん たが き 名前と出身について、お互いに聞きましょう。
请互相询问姓名和籍贯。



4. もうしこみしよ 申込書

Can-do
11

もうしこみしよ しめい こくせき せいねんがっぴ か こ
申込書に、氏名、国籍、生年月日などを書き込むことができる。
能在申请书上填写姓名、国籍、出生日期等。

1 もうしこみしよ きにゆう 申込書に記入しましょう。

请填写申请书。

▶ イベントのもうしこみしよ じぶん なまえ れんらくさき きにゆう
イベントの申込書に、自分の名前や連絡先などを記入しています。

在活动的申请书上，填写自己的姓名和联系方式等。

(1) 例を見ましよう。A - F は、どんな意味だと思ひますか。

请看例文。你觉得 A - F 分别是什么意思。

例 例

| 申込書 | |
|-----|--------------------------------------|
| A | 名前 山田太郎 |
| B | 国籍 日本 |
| C | 生年月日 昭和・平成・令和 1995 年 12 月 31 日 西曆 |
| D | 住所 〒330-0074 さいたま市浦和区北浦和 5-6-36 |
| E | 電話番号 090-1234-5678 |
| F | メール Yamada@irodori-jpf.co.jp |

(2) C の欄を見てください。「1995 年 12 月 31 日」の「年」「月」「日」は、どんな意味だと思ひますか。

请看 C 栏。你觉得“1995 年 12 月 31 日”中的“年”“月”“日”分别是什么意思。

大切なことば

こくせき 国籍 | せいねんがっぴ 生年月日 出生日期 | せいれき 西曆 公历 | ~年年

~月月 | ~日日 | じゅうしょ 住所 地址

でんわばんごう 電話番号 | メール 邮件

(3) れい み じぶん じょうほう きにゆう 例を見て、自分の情報を記入しましょう。

先看例文，然后填写自己的信息。

申込書

| | |
|------|---|
| 名前 | |
| 国籍 | |
| 生年月日 | 昭和・平成・令和 年 月 日 西曆 |
| 住所 | |
| 電話番号 | |
| メール | |

ちょうかい
聴解スクリプト

1. はじめまして

①  03-01

はじめまして。トンです。タイから^き来ました。
よろしくお願ひ^{ねが}します。

②  03-02

はじめまして。ヤミンです。ミャンマーから^き来ました。
どうぞよろしくお願ひ^{ねが}します。

③  03-03

はじめまして。^{わたし}私はマルシアです。ブラジルから^き来ました。
よろしくお願ひ^{ねが}します。

④  03-04

パクです。パク・ソンジンです。^{かんこく}韓国から^き来ました。
どうぞよろしくお願ひ^{ねが}します。

漢字のことば

1 ^よ読んで、^{いみ}意味を^{かくにん}確認しましょう。
读单词，并确认意思。

^{なまえ}
名前

名前 名前 名前

^{くに}
国

国 国 国

^{わたし}
私

私 私 私

2 ^{かんじ} ^{ちゅうい}の漢字に^よ注意して読みましょう。
读下面的句子，并注意_____上的汉字。

- ① お名前は？
- ② お国は？
- ③ 私は、アクバルです。

3 ^{うえ}上の_____のことばを、キーボードやスマートフォンで^{にゅうりよく}入力しましょう。
用电脑或手机输入上方_____上的词汇。

ぶんぽう
文法ノート

①

Nです
N1はN2です

トンです。

我是小童。

わたし

私はマルシアです。

我是马尔希娅。

- “です”跟在名词(N)的后面起到构成句子的作用。在本课中,用于以“【姓名】です”的形式说自己的姓名时。
- “N1はN2です”是“N1 = N2”的意思。
- “N1は”的“は”是作为提起话题的助词,表示之后说话的主题。写作“は”,读作“わ”。助词跟在单词的后面,起到表示这一词汇与句中其他要素之间关系的作用。
- 在日语中,可以通过上下文知道的内容,不需要说出来。自我介绍时,明显是在说自己的事,所以不会在前面加上“私”,说“私はトンです”,而是直接说“トンです”,这种说法比较自然。
- 「です」は、名詞(N)のあとについて文を作る働きをします。この課では、「【名前】です」の形で、自分の名前を言うときに使っています。
- 「N1はN2です」は、「N1 = N2」という意味です。
- 「N1は」の「は」は話題(トピック)を示す助詞で、これから何について言うかを示します。「は」と書いて、「わ」と読みます。「助詞」は単語のあとについて、そのことばと他の文の要素との関係を示す働きをします。
- 日本語では、文脈からわかることは言う必要がありません。自己紹介の場面では、自分について話していることが明らかなので、「私」ということばを使って「私はトンです。」とは言わずに、「トンです。」と言うほうが自然です。

【例】▶ A: はじめまして。田中^{たなか}です。よろしくお願ひ^{ねが}します。

例

初次见面。我是田中。请多关照。

B: パク^{ねが}です。よろしくお願ひします。

我是朴。请多关照。

②

【地点 場所】^{ばしょ}から^き来ました

ブラジル^きから来ました。

从巴西来的。

- 这是介绍自己的籍贯时的表达方式。在本课中,用于在自我介绍时说自己的国籍。
- 助词“から”跟在国家名、城市名等表示地点的名词后面,表示从哪里来。“来ました”是动词“来る”的过去式。不过,在本课中,先将“~から来ました”作为一个短语记住,并学会如何使用吧。

- 出身の言い方です。この課では、自己紹介で自分の国を言うときに使っています。
- 助詞「から」は、国名や都市名など、場所を表す名詞のあとについて、どこから来たかを示しています。「来ました」は、動詞「来る」の過去の形です。ただし、この課では、「～から来ました」をひとつのフレーズとして覚えて、使えるようにしましょう。

【例】 ▶ はじめまして。ニンです。ミャンマーから来ました。
例 初次见面。我是尼恩。从缅甸来的。

3

Nは？

なまえ
お名前は？
 你叫什么名字？

- 这是就自己想知道的话题向对方进行提问时使用的表达方式。在本课中，用于就对方的姓名或从哪里来进行提问。
- 「Nは？」の「は」和「N1はN2です」中の「は」一样，是提起话题的助词。通过上扬的声调表示提问。
- 就同一话题向多个人进行提问时，可以不重复问题，只在人名后面加上“は？”，使用“ニンさんは？”的形式进行提问。
- 像“お名前は？”“ご出身は？”这种，在名词前加上“お／ご”的话，是更加礼貌的表达方式。
- 自分が知りたい話題について、相手に質問するときの言い方です。この課では、相手の名前や出身について質問するときに使っています。
- 「Nは？」の「は」は「N1はN2です」の「は」と同じで、話題（トピック）を示す助詞です。上昇イントネーションで発音することによって、質問を表します。
- 同じ話題について複数の人にたずねるときは、質問を繰り返さずに、人の名前のあとに「は？」をつけて、「ニンさんは？」のように言うことができます。
- 「お名前は？」「ご出身は？」のように、名詞の前に「お／ご」をつけると、丁寧な言い方になります。

【例】 ▶ A：お名前は？
例 您叫什么名字？

B：マルシアです。
 我叫马尔希娅。

A：マルシアさん、ご出身は？
しゅっしん
 您是从哪里来的呢？

B：ブラジルです。
 巴西。

A：ニンさんは？
 尼恩呢？

C：私は、ミャンマーから来ました。
わたし き
 我是从缅甸来的。

4

Sか?

みなさんは、^{とも}友だちですか?
你们是朋友吗?

- 在疑问句的句尾加上“か”，并使用上扬的声调发音。“友だちです。”是陈述句，“友だちですか？”是疑问句。
- 第二人称“あなた”在对话中几乎不会用到。如果知道对方的姓名，则会在姓名后面加上“さん”，说“マイさん”（例①）。对象为多个人时，也可以如例句中那样使用“みなさん”。此外，如果通过情景可以知道是在跟谁说话，则没有必要说出对方的名字（例②③）。
- “さん”加在姓名的后面，男女通用，但因为尊称，所以不能加在自己的名字后面。
- 疑問文は、文の最後に「か」をつけて、上昇イントネーションで発音します。「友だちです。」は平叙文、「友だちですか?」は疑問文です。
- 2人称を示す「あなた」は、会話ではほとんど使われません。その代わりに、相手の名前がわかっている場合は、名前に「さん」をつけて「マイさん」のように言います（例①）。相手が複数の場合は、例文のように「みなさん」を使うこともできます。また、だれに話しかけているかが場面からわかるときは、何も言う必要がありません（例②③）。
- 「さん」は、名前のあとにつけて女性にも男性にも使うことができますが、尊称なので、自分の名前にはつけません。

【例】 ▶ ① A：マイさんは、ベトナムからですか?
例 玛依是从越南来的吗?

B：はい、そうです。
嗯，是的。

▶ ② A：^{にほんご}日本語、わかりますか?
能听懂日语吗?

B：はい、^{すこ}少し、わかります。
嗯，能听懂一点。

▶ ③ A：あのう、^{パク}パクさんですか?
请问你是小林吗?

B：いいえ、^{わたし}私はキムです。
不是。我是小金。

5

Nも

ケマラさんも、ベトナムからですか?
克玛拉也是从越南来的吗?

- “も”是表示“相同”的助词。
- 在下面的例句中，简和弗洛丽一样也是从菲律宾来的，所以她说“私もフィリピンです”。也有“私もです”这种简略的表达方式。

- ・「も」は、「同様に」という意味を表す助詞です。
- ・次の例では、ジェインさんが、フローリさんと同じでフィリピン出身であることを「私もフィリピンです。」と言っています。「私もです。」という簡単な言い方もあります。

- 【例】 ▶ A : フローリさん、お国^{くに}は？
 弗洛丽是哪国人？
- B : フィリピンから来^きました。
 我从菲律宾来的。
- A : ジェインさんは？
 简呢？
- C : 私^{わたし}もフィリピンです。
 我也是从菲律宾来的。

6

N じゃないです

ベトナムじゃないです。
 不是越南。

- 这是对名词句进行否定时使用的表达方式。在例句中，被问到是不是从越南来的时，使用了这个句型进行否定。
- 否定句时，将“～です”变为“～じゃないです”。“N じゃないです”是“N です”的否定形式。
- “～じゃないです”中的“じゃ”在口语中使用。书面语则使用“では”。
- “N です”的否定形式除了“N じゃないです”之外，还有“N じゃありません”这种形式。
- ・ 名詞文の否定の言い方です。例文は、ベトナム出身かと聞かれて、否定するときに使っています。
- ・ 否定文にするときは、「～です」を「～じゃないです」に変えます。「N じゃないです」は「N です」の否定形です。
- ・ 「～じゃないです」の「じゃ」は話しことばで使われます。書きことばでは、「では」になります。
- ・ 「N です」の否定形には、「N じゃないです」のほかに「N じゃありません」という形もあります。

- 【例】 ▶ A : フィリピンからですか？
 例 你是从菲律宾来的吗？
- B : いいえ、フィリピンじゃないです。ベトナムから来^きました。
 不，不是菲律宾。我是从越南来的。
- ▶ A : ソムチャイさんですか？
 你是宋猜吗？
- B : 私^{わたし}は、ソムチャイじゃないです。サクチャイです。
 我不是宋猜。是萨科猜。

日本の生活
TIPS● にほん もじ
日本の文字 日本的文字

在全球的各种语言中，日语的文字体系最为复杂。日语中会用到汉字、平假名、片假名、罗马字（字母）等多种文字。



日本語は、世界の言語の中でも最も複雑な文字体系を持った言語です。日本語では、漢字、ひらがな、カタカナ、ローマ字（アルファベット）という複数の種類の文字が使われています。

▶ ^{かんじ} 漢字 汉字

汉字是一种起源于中国的文字。书写日语时基本使用汉字和平假名，汉字用于表示含义。一个汉字有多种读法，这也是日语的一个特点。比如“日曜日（星期日）”这个词中的“日”，就分别读作“にち”和“び”。

漢字は中国を起源とする文字です。日本語は、基本的には漢字とひらがなで書かれますが、漢字はそのうち、意味を担う部分を表すのに使われます。日本語では、1つの漢字に複数の読み方があるのも特徴です。例えば「日曜日」ということばでは、同じ「日」という漢字が、「にち」「び」という違う読み方で読まれています。

▶ ひらがな 平假名

这是由汉字演变而来的文字，于平安时代（794年-1185年）在日本被创造出来。平假名主要用于“～は”“～から”等助词、“～ます”“～くないです”等动词或形容词的词尾部分等，发挥语法上的作用。

漢字を崩して作った文字で、平安時代（794-1185）の初期に、日本で作られました。ひらがなは、主に「～は」「～から」などの助詞や、「～ます」「～くないです」のような動詞や形容詞の語尾の部分など、文法的な働きをする部分を表します。

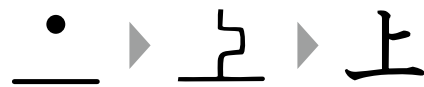
▶ カタカナ 片假名

由汉字的一部分演变而来的文字，和平假名于同一时期在日本被创造出来。片假名主要用于表示“メール（邮件）”“プレゼント（礼物）”“ハンバーガー（汉堡包）”等外来语。外国的地名或人名也多用片假名表示。除此之外，片假名还用于表示“ガタガタ（咬合不齐的状态）”“キョロキョロ（四处张望的样子）”等拟声拟态语、“サル（猴子）”“バラ（玫瑰）”“エビ（虾）”等动植物名称以及“ウケる（好笑）”“ヤバい（糟糕、疯狂、惊人）”等俗语。

漢字の一部から作った文字で、ひらがなと同じぐらいの時期に、日本で作られました。カタカナは「メール」「プレゼント」「ハンバーガー」など、主に外来語を表すのに使われます。外国の地名や人名は、多くの場合、カタカナで書かれます。カタカナはこのほか、「ガタガタ」「キョロキョロ」などのオノマトペ、「サル」「バラ」「エビ」など動物や植物の名前、「ウケる」「ヤバい」など俗語を表すにも使われることがあります。



魚 魚



上 上



▶ ローマ字 (アルファベット) 罗马字 (字母)

在日语中，也使用拉丁文字母。“SNS”“DVD”等简称或“JR”“JAL”“NHK”“Windows”“Facebook”等固有名词，在日语中便会直接用字母表示。有时，也会直接使用英语，如“OK です (OK)”“No と言う (说 NO)”。此外，使用字母表示日语时，被称为“ローマ字 (罗马字)”。为了方便来到日本的外国人而用罗马字表示车站名或地名，现在这种情况已经非常常见了。

日本語では、ラテン文字のアルファベットも使われます。「SNS」「DVD」などの略語や、「JR」「JAL」「NHK」「Windows」「Facebook」などの固有名詞は、日本語の中でもそのままアルファベットで書かれます。「OK です」「No と言う」のように、英語をそのまま使う場合もあります。また、日本語をアルファベットで表したものを「ローマ字」といいます。日本に来る外国人のために、駅名や地名をローマ字で表すことは、現在では日常的になっています。

● 名前なまえの呼び方よ 名字的叫法かた

在日本，叫别人的名字时，一般会在名字后面加“～さん”。“～さん”无论男女老少、结婚与否，对谁都可以使用，非常方便。

日本人的名字，在“～さん”之前一般使用姓氏。而名字仅用于家人或关系较好的朋友之间，在工作等正式场合很少使用。不过，如果是外国人的名字，则不管是姓还是名，一般会选择本人希望使用的名字加“～さん”进行称呼。

和“～さん”相同，用于接在名字后面的词还有“～君”、“～ちゃん”、“～様”等。“～君”用于称呼同辈或比自己年龄小的男性，是一种非正式的称呼。“～ちゃん”则用于称呼小朋友，或是在朋友之间用于称呼关系很亲密的人。“～様”是比“～さん”更加礼貌的敬称，在口语中，店员经常这样称呼顾客。

日本語では、ほかの人の名前を呼ぶとき、名前の後ろに「～さん」をつけるのが普通です。「～さん」は、男性か女性か、年上か年下か、結婚しているかしていないかなどに関係なく、だれにでも使えるので、非常に便利なことばです。

日本人の名前は、「～さん」の前は苗字を使うのが普通です。下の名前は、家族の間や親しい友人同士で使われ、仕事などのフォーマルな場面では、あまり使われません。ただし、外国人の名前の場合は、苗字か下の名前かにかかわらず、本人が呼んでほしい名前に「～さん」をつけて呼ぶことが多いでしょう。

「～さん」と同じように名前の後ろにつけて使うことばには、ほかに「～君」や「～ちゃん」「～様」などがあります。「～君」は、同年代、または年下の男性を呼ぶときに使う、カジュアルなことばです。「～ちゃん」は、子どもを呼ぶときに使うほか、友だち同士で非常に親しみを込めて使う場合もあります。「～様」は「～さん」をより丁寧にした敬称で、話しことばでは、店の人が客の名前を呼ぶときに使われます。

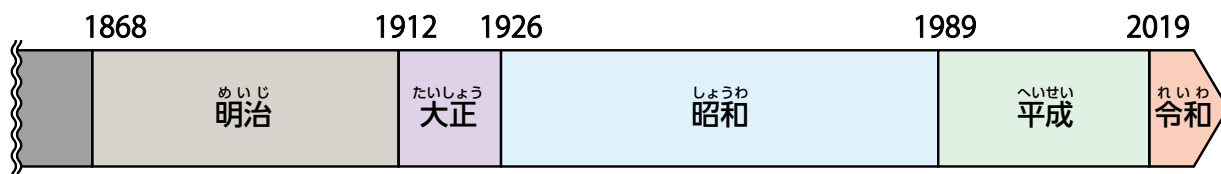
● 元号げんごう 年号

日本虽然也用公历纪年，但政府机关等的官方文件还是会使用日本自己的年号。年号自公历 645 年起开始使用，2019 年起的年号为“令和”，是第 248 个年号。如今，年号会随着新天皇的继位而更新。年号不仅可以用来表示年份，还代表一个时代，如“昭和を代表する歌 (代表昭和的歌曲)”“平成の大不況 (平成的大萧条)”，已经深入渗透到了日本的生活之中。

下表是公历和年号的对照表。如果能用日本的年号说出自己是哪年出生的，你身边的日本人一定会觉得非常惊讶吧。顺便一提，每个年号开始的那一年被称为“元年”。

日本では、西暦も使われますが、役所の公的な文書などでは、元号という、日本独自の年号が使われることもあります。元号は、西暦 645 年から使われていて、2019 年からの元号である「令和」は、248 番目の元号になります。現在では、元号は新しい天皇の即位に合わせて新しくなります。元号は年を表すのに使うだけでなく、「昭和を代表する歌」「平成の大不況」のように、その時代を代表することばとして使われ、日本の生活の中に根付いています。

以下の表は、西暦と元号の对照表です。自分の生まれた年が、日本の元号では何年になるか言えたら、日本人を驚かすことができるでしょう。ちなみに元号では、はじめの年を「元年」と言います。



| | | | | | | | | | |
|------|--------------------------------|------|---------|------|---------|------|--------------------------------|------|-------------------------------|
| 1926 | <small>しょうわがねん</small> 昭和元年 | 1946 | 昭和 21 年 | 1966 | 昭和 41 年 | 1986 | 昭和 61 年 | 2005 | 平成 17 年 |
| 1927 | 昭和 2 年 | 1947 | 昭和 22 年 | 1967 | 昭和 42 年 | 1987 | 昭和 62 年 | 2006 | 平成 18 年 |
| 1928 | 昭和 3 年 | 1948 | 昭和 23 年 | 1968 | 昭和 43 年 | 1988 | 昭和 63 年 | 2007 | 平成 19 年 |
| 1929 | 昭和 4 年 | 1949 | 昭和 24 年 | 1969 | 昭和 44 年 | 1989 | 昭和 64 年 | 2008 | 平成 20 年 |
| 1930 | 昭和 5 年 | 1950 | 昭和 25 年 | 1970 | 昭和 45 年 | | <small>へいせいがねん</small> 平成元年 | 2009 | 平成 21 年 |
| 1931 | 昭和 6 年 | 1951 | 昭和 26 年 | 1971 | 昭和 46 年 | 1990 | 平成 2 年 | 2010 | 平成 22 年 |
| 1932 | 昭和 7 年 | 1952 | 昭和 27 年 | 1972 | 昭和 47 年 | 1991 | 平成 3 年 | 2011 | 平成 23 年 |
| 1933 | 昭和 8 年 | 1953 | 昭和 28 年 | 1973 | 昭和 48 年 | 1992 | 平成 4 年 | 2012 | 平成 24 年 |
| 1934 | 昭和 9 年 | 1954 | 昭和 29 年 | 1974 | 昭和 49 年 | 1993 | 平成 5 年 | 2013 | 平成 25 年 |
| 1935 | 昭和 10 年 | 1955 | 昭和 30 年 | 1975 | 昭和 50 年 | 1994 | 平成 6 年 | 2014 | 平成 26 年 |
| 1936 | 昭和 11 年 | 1956 | 昭和 31 年 | 1976 | 昭和 51 年 | 1995 | 平成 7 年 | 2015 | 平成 27 年 |
| 1937 | 昭和 12 年 | 1957 | 昭和 32 年 | 1977 | 昭和 52 年 | 1996 | 平成 8 年 | 2016 | 平成 28 年 |
| 1938 | 昭和 13 年 | 1958 | 昭和 33 年 | 1978 | 昭和 53 年 | 1997 | 平成 9 年 | 2017 | 平成 29 年 |
| 1939 | 昭和 14 年 | 1959 | 昭和 34 年 | 1979 | 昭和 54 年 | 1998 | 平成 10 年 | 2018 | 平成 30 年 |
| 1940 | 昭和 15 年 | 1960 | 昭和 35 年 | 1980 | 昭和 55 年 | 1999 | 平成 11 年 | 2019 | 平成 31 年 |
| 1941 | 昭和 16 年 | 1961 | 昭和 36 年 | 1981 | 昭和 56 年 | 2000 | 平成 12 年 | | <small>れいわがねん</small> 令和元年 |
| 1942 | 昭和 17 年 | 1962 | 昭和 37 年 | 1982 | 昭和 57 年 | 2001 | 平成 13 年 | 2020 | 令和 2 年 |
| 1943 | 昭和 18 年 | 1963 | 昭和 38 年 | 1983 | 昭和 58 年 | 2002 | 平成 14 年 | 2021 | 令和 3 年 |
| 1944 | 昭和 19 年 | 1964 | 昭和 39 年 | 1984 | 昭和 59 年 | 2003 | 平成 15 年 | 2022 | 令和 4 年 |
| 1945 | 昭和 20 年 | 1965 | 昭和 40 年 | 1985 | 昭和 60 年 | 2004 | 平成 16 年 | 2023 | 令和 5 年 |